КОМИТЕТ ПО ОБРАЗОВАНИЮ МУРМАНСКОЙ ОБЛАСТИ

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«МУРМАНСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ИНСТИТУТ ПОВЫШЕНИЯ**

**КВАЛИФИКАЦИИ РАБОТНИКОВ ОБРАЗОВАНИЯ И КУЛЬТУРЫ»**

**ул. Подстаницкого, д. 1, г. Мурманск, 183031,**

**тел. (815 2) 31-27-51, факс (815 2) 31-93-12, E-mail:** moipkro@moipkro.ru

**ОКПО 22603325, ОГРН 1025100844780, ИНН/КПП 5191501759/519001001**

**17 сентября 2008 г. № 663**

Руководителям ОУ

О методических рекомендациях

по организации учебного процесса

по иностранному языку

Мурманский областной институт повышения квалификации работников образования и культуры направляет методические рекомендации по организации учебного процесса по иностранному языку в школах Мурманской области, разработанные на кафедре филологических дисциплин творческой группой учителей иностранного языка. Просим довести данные рекомендации до сведения педагогов, руководителей образования, специалистов муниципальных методических служб, курирующих преподавание иностранного языка.

Приложение на 9 листах

Ректор Н. Ф. Ткач

**Методические рекомендации**

**«Создание рабочих учебных программ по иностранному языку в школах Мурманской области».**

Процессы модернизации школьного языкового образования обусловили изменения целей, структуры, содержания преподавания иностранного языка и в целом организации учебного процесса. Важнейшим аспектом организации учебного процесса является его планирование.

Анализ документации в ходе аттестации образовательных учреждений, а также затруднений учителей иностранного языка, руководителей образовательных учреждений, специалистов муниципальных методических служб, курирующих преподавание иностранного языка, показывает, что разработка рабочих учебных программ и календарно-тематического планирования как элемента программы является проблемной областью их профессиональной деятельности по ряду причин:

1. Отсутствуют чёткие рекомендации по планированию учебного процесса в изменившихся условиях преподавания. Имеющиеся рекомендации относятся к середине 80-х годов и во многом утратили актуальность. В результате календарно-тематическое планирование создается в отрыве от программы, часто копируя «Книгу для учителя», без учёта конкретной образовательной ситуации, что приводит к формализму в планировании.
2. Из рекомендованных в Федеральном перечне учебников УМК только 4 линии учебников имеют авторскую программу. К остальным УМК программы авторами не разработаны, что накладывает на учителя дополнительные трудности при планировании.
3. Требования, предъявляемые к планированию учебного процесса со стороны руководителей образовательных учреждений, муниципальных методических служб не всегда обоснованы и зачастую не учитывают специфику преподавания иностранного языка. Эти требования отличаются не только в разных муниципалитетах, но и в образовательных учреждениях одного населённого пункта.

Рабочая учебная программа - обязательный документ образовательного учреждения, который разрабатывается учителем на основе требований государственного образовательного стандарта по предмету, действующих программ по иностранному языку.

Использование Примерных программ требует от учителя больших усилий и творчества при планировании учебного процесса и диктует необходимость обязательной самостоятельной разработки рабочих учебных программ. Примерные программы не отражают специфику образовательного учреждения, дают приблизительное распределение учебных часов по темам с учётом межпредметных и внутрипредметных связей, возрастных особенно­стей учащихся. При этом 10% времени составляет резерв свободного учебного времени, который учитель может использовать по своему усмотрению. Учителя могут предложить собственный подход и в части структурирования учебного материала, определения последова­тельности изучения этого материала, а также путей формирования систе­мы знаний, умений и способов деятельности, развития и социализации учащихся.

Авторская программа может быть использована как рабочая в тех редких случаях, когда она соответствует всем задачам учебного процесса конкретного образовательного учреждения и полностью отражает его специфику,

Сложившаяся ситуация потребовала выработки единых требований к составлению рабочих учебных программ по иностранному языку, которые были разработаны кафедрой филологических дисциплин МОИПКРОиК. Разработку структуры и содержания рабочей программы осуществляла творческая группа под руководством Лузик Н. С., доцента кафедры филологических дисциплин МОИПКРОиК, в составе Беспаловой Л. М., учителя английского языка высшей категории гимназии № 1 г. Североморска, отличника народного образования, Галеевой Н. К., заместителя директора по УВР гимназии № 9 г. Мурманска, заслуженного учителя РФ, Рачининой Е. А., методиста городского информационно-методического центра г. Мурманска.

Предлагаемая в рекомендациях структура и содержание рабочих учебных программ по иностранному языку отражает специфику преподавания иностранного языка, соответствует стандарту и действующим программам по иностранному языку, что будет способствовать повышению качества организации учебного процесса. Кроме того, данный вариант планирования позволит унифицировать подходы к планированию в школах области, облегчит контроль за выполнением стандартов и программ, позволит отслеживать систему работы по формированию умений и навыков обучающихся, обеспечит творческий подход к процессу планирования.

Требования к разработке рабочих учебных программ по иностранному языку (см. приложение) раскрывают понятие учебной программы, её структуру и содержание, предлагают форму календарно-тематического планирования.

Требования к разработке рабочих учебных программ были обсуждены и одобрены широким кругом учителей иностранного языка области.

Рабочие учебные программы утверждаются ежегодно для каждой параллели (класса, если необходимо) на педсовете и подтверждаются приказом руководителя образовательного учреждения.

В связи с изложенным рекомендуем:

Учителям, руководителям образовательных учреждений, методистам муниципальных методических служб:

1. При определении программно-методического обеспечения преподавания иностранного языка, составлении рабочих учебных программ ориентироваться на следующие нормативные документы, определяющие содержание обучения иностранному языку:

* Федеральный компонент государственного образовательного стандарта основного общего и среднего (полного) общего образования по иностранным языкам//Новые государственные стандарты по иностранному языку: 2 -11 классы/ Образование в документах и комментариях. – М.: АСТ. Астрель, 2004.
* Федеральный базисный учебный план и примерные учебные планы для образовательных учреждений Российской Федерации, реализующие программы общего образования (приложение к приказу Минобразования России от 09.03.2004г.№ 1312)
* Федеральный перечень учебников, рекомендованных (допущенных) к использованию в образовательном процессе в образовательных учреждениях, реализующих образовательные программы общего образования и имеющих государственную аккредитацию, на 2008/2009 учебный год. Приказ № 349 от 13.12.07. (www.edu.ru)
* Действующие программами по иностранному языку :
* Примерные программы начального, основного и среднего (полного) общего образования. (английский, немецкий, французский языки)//Английский язык в школе, 2004, № 4.
* Биболетова М. З., Трубанёва Н. Н. Авторская программа к курсу «Enjoy English». Титул, 2007 .
* Сафонова В.В., Соловова Е. Н. Программа начального общего образования. Английский язык 2-44 класс. (к УМК Тер-Минасовой С.Г., Узуновой Л.М., Сухиной Е.И. «Английский язык» для 2-4 классов)
* Никитенко З. Н. Программы общеобразовательных учреждений. Английский язык 2-4 классы. Просвещение, 2005 г. (К УМК Никитенко З.Н., Негневицкой Е.И., Артамоновой И.А. Английский язык для 2 - 4 классов)
* Сафонова В. В. Программы общеобразовательных учреждений. Английский язык 2-11 классы. Школа с углублённым изучением английского языка. «Астрель», 2007.
* Программы для общеобразовательных учреждений. Немецкий язык для общеобразовательных школ с углубленным изучением немецкого языка. – М.: Просвещение, МАРТ, 2004.
* Программы для общеобразовательных учреждений. Французский язык для общеобразовательных школ с углубленным изучением французского языка. – М.: Просвещение, 2001.
* Иностранный язык. Программы для общеобразовательных учреждений. Сборник под ред. Н. Д. Гальсковой, 1998 г.

2. При разработке рабочих учебных программ по иностранному языку взять за основу предлагаемые требования.

3. Методистам муниципальных методических служб:

* довести информацию до сведения руководителей образовательных учреждений, учителей иностранного языка;
* оказать консультативную помощь в составлении рабочих учебных программ учителям иностранного языка.
* осуществлять систематический сбор информации о качестве и эффективности использования программ, разработанных в соответствии с предложенными требованиями;
* организовать обмен опытом по разработке и использованию рабочих учебных программ между учителями иностранного языка муниципального образования;
* о результатах работы педагогов с предложенными рекомендациями информировать кафедру филологических дисциплин МОИПКРОиК до 01.06.09.

4. Руководителям образовательных учреждений

* обеспечить административно-управленческие условия для создания и использования рабочих учебных программ по иностранному языку.

5. Руководителям методических объединений

* провести консультацию для учителей «Методика разработки рабочих учебных программ по иностранному языку», организовать обсуждение предложенных требований в методическом объединении;
* организовать разработку программ в методическом объединении;
* рассмотреть разработанные программы на заседании методического объединения
* организовать работу по изучению, моделированию и внедрению в учебный процесс шкал оценивания продуктивных умений и навыков обучающихся.

6 Учителям:

* изучить требования к созданию рабочих учебных программ
* разработать рабочие учебные программы в соответствии с требованиями
* апробировать рабочие учебные программы в процессе обучения..

15.09.08. Лузик Н. С., доцент кафедры

филологических дисциплин МОИПКРОиК

**Приложение**

**Требования к разработке рабочих учебных программ по иностранному языку.**

**Общие положения**

1. Учебная программа - это нормативный документ**,** раскрывающий содержание знаний, умений, навыков по учебному предмету, логику его изучения с указанием последовательности тем, вопросов и количества времени на их изучение.
2. Содержание и структура рабочей учебной программы строятся в полном соответствии ГОС и Примерным программам начального, основного и среднего (полного) общего образования по предмету «Иностранный язык» или избранными образовательным учреждением авторскими программами.
3. Программа утверждается на уровне образовательного учреждения и является обязательной для исполнения.
4. Рабочая учебная программа составляется для каждой параллели на русском языке.
5. В программе допускаются принятые в профессиональном сообществе учителей иностранного языка аббревиатуры (ЛЕ (лексические единицы), МР (монологическая речь), ДР (диалогическая речь), АУ (аудирование), РД (речевая деятельность), ИЯ (иностранный язык), p(страница)…, ex (упражнение).
6. Записи в журнале производятся в точном соответствии с календарно-тематическим планированием, с указанием номера урока. Записи в графе «Что пройдено на уроке» отражают не только знаниевый компонент содержания, но и деятельностный.

*Пример:*

*01.09.08. Урок 1. Тема «Семья». Формирование лексических (лексико-грамматических) умений и навыков.*

Тема указывается один раз, в начале каждого цикла уроков. Обязательными элементами каждого цикла являются: формирование (развитие, совершенствование и т.д.) лексических и грамматических умений и навыков, формирование (на начальных этапах обучения) и развитие умений аудирования и чтения, письменной и устной речи.

Количество уроков на каждый элемент цикла определяет учитель. Место каждого урока в цикле, а также их последовательность жестко не закреплены и могут варьироваться в зависимости от конкретной образовательной ситуации.

**Содержание и структура рабочих учебных программ по иностранному языку.**

Основные структурные элементы программы

1. Пояснительная записка;
2. содержание;
3. приложение.

**1. Пояснительная записка**

Пояснительная записка объясняет основные концептуальные положения программы.

Алгоритм написания пояснительной записки к рабочим учебным программам по иностранному языку.

1. Адрес: тип (общеобразовательное, специальное и др.), вид (гимназия, лицей, др.) учебного учреждения и определение класса обучающихся;
2. Актуальность разработки программы;
3. Цели, задачи обучения;
4. Временные затраты (рассчитана на ….. ч. в год, … ч. в неделю, здесь же указать порядок распределения резервных часов: сколько их всего отводится согласно программе, на какие занятия планируется использовать)
5. Планируемый результат и уровни усвоения учебного материала на данной параллели («иметь представление», «знать», «уметь», «владеть»);
6. Краткое пояснение логики структуры программы и особенностей организации учебного процесса по курсу (реализовать программу планируется в условиях классно-урочной, модульной, экстернатной¸ дистанционной и т.д. системы обучения) ;
7. Средства (в том числе и технические), формы, методы, технологии обучения;
8. Система контроля и оценки учебных достижений учащихся (виды, типы, средства контроля);

**Учебно-тематический план**

Предметное содержание речи целесообразно представить представляется в виде учебно-тематического плана (см. таблицу 1) раскрывающего:

1. перечень тем (разделов) и последовательность их изучения;
2. количество часов на изучение тем (разделов);
3. контроль.

Таблица 1.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Тема | Количество часов | |
|  |  | Всего | Из них контроля |
| 1 | Школа | 5 | 1 |
| 2 | Моя семья | 4 | 1 |

Деятельностную составляющую содержания следует представить следующим образом:

**Лексика** – согласно предметному содержанию речи, обозначенному в учебно-тематическом плане;

**Грамматика -** перечислить основной грамматический материал, подлежащий усвоениюобучающимися данной параллели.

**Аудирование** – указать виды и стратегии аудирования, подлежащие развитию в соответствии с УМК (см. книгу для учителя)

**Чтение** – указать виды и стратегии чтения, подлежащие развитию в соответствии с УМК (см. книгу для учителя)

**Письмо и письменная речь** – основные виды и типы письменное речи, подлежащие развитию в соответствии с УМК(см. книгу для учителя)

**Устная речь –** основные виды монологической и диалогической речи,подлежащие развитию в соответствии с УМК.

**Перевод** (для профильных филологических классов) **-**

**Приложение**

1. Календарно- тематическое планирование (обязательный элемент приложения);
2. Списки тем рефератов, проектов и рекомендуемой литературы к ним (по желанию учителя);
3. Образцы дидактического раздаточного материала,
4. Диагностический инструментарий для осуществления контроля.

Календарно-тематическое планирование.

Календарно-тематическое планирование (см.таблицу 2) составляется в соответствии с рабочей учебной программой.

**Рекомендуемая форма календарно-тематического планирования.**

Таблица 2

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Да  та | Тема | Ауд-вание | Чтение | Лексика | Грамм-ка | Письмо | Говоре  ние | Дом. чтение | Конт  роль | Дом. задание |
| 1 |  | Школа (5 часов) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 1 |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 2 |  |  |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |
|  |  | Урок 3 | p…., ex… |  |  |  |  | p…., ex… |  |  |  |
|  |  | Урок4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 5 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 |  | Моя семья (4 часа) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 1(6) |  |  | p…., ex… |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 2 (7) |  |  |  | p…., ex… |  |  |  |  |  |

По желанию учитель может указать тип урока в графе «Тема»

*Например: Урок 1.(Формирование лексических умений и навыков по теме).*

Графа «Домашнее чтение» включается в планирование по потребности, если домашнее чтение предполагается в процессе обучения.

В графе «Лексика» необходимо отразить подлежащие изучению в данном классе словообразовательные элементы.

Для профильных филологических классов в сетку планирования необходимо:

- включить графу «Перевод»;

- в разделах «Лексика» и «Грамматика» отразить основы стилистики, лексикологии, являющиеся содержанием профильных программ.

Графа «Контроль» заполняется в зависимости от выбранной системы контроля.

Вариант 1.

Если контроль осуществляется по окончании темы, с использованием предложенных автором тестов, то в графу «контроль» записывается номер теста (см. таблицу 3). Оценка в таком случае выставляется одна, за тест в целом. Однако, для мониторинга уровня обученности каждого ученика по всем видам речевой деятельности, при такой системе контроля необходимо ведение мониторинговой карты (см. таблицу 4), куда заносятся результаты в баллах.

Таблица 3

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Да  т  а | Тема | Ауд-вание | Чтение | Лексика | Грамм-ка | Письмо | Говоре  ние | Дом. чтение | Конт  роль | Дом. задание |
| 1 |  | Школа (5 часов) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 1 |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 2 |  |  |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |
|  |  | Урок 3 | p…., ex… |  |  |  |  | p…., ex… |  |  |  |
|  |  | Урок4 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 5 |  |  |  |  |  |  |  | Тест № 1 |  |

**Образец карты мониторинга уровня сформированности умений и навыков в основных видах речевой деятельности**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ф.И.О.**  **обучающегося** | **Аудирование**  **№ теста, полученный балл** | | | **Чтение**  **№ теста** | | | **Лексика, грамматика**  **№ теста** | | | **Письмо**  **№ теста** | | | **Устная речь** | | |
|  | **1** | **2** | **3** | **1** | **2** | **3** | **1** | **2** | **3** | **1** | **2** | **3** |  |  |  |
| Иванов И. | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 1 | 2 | 2 |  |  |  |

Вариант 2.

Если контроль по всем видам речевой деятельности проводится в конце четверти, то во избежание перегрузки обучающихся при такой системе рекомендуется часть урока отводить для контроля (15 - 20 мин.), остальная часть урока – текущий учебный материал. В таком случае графа «контроль» заполняется следующим образом:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Да  т  а | Тема | Аудирование | Чтение | Лексика | Грамм-ка | Письмо | Говоре  ние | Дом. чтение | Конт  роль | Дом. задание |
|  |  | Школа (5 часов) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 1 |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |  |  |
|  |  | Урок 2 |  |  |  | p…., ex… | p…., ex… |  |  |  |  |
|  |  | Урок 3 | p…., ex… |  |  |  |  | p…., ex… |  |  |  |
|  |  | Урок4 |  |  |  |  |  | p…., ex… |  | Аудирование |  |
|  |  | Урок 5 |  |  |  |  | p…., ex… |  |  | Чтение |  |

Оценка в журнал выставляется за каждый вид речевой деятельности. Факт контроля обязательно отражается в классном журнале.

*Пример 25.10.08. Урок 15 Аудирование - контроль. Совершенствование умений устной речи.*

Контроль сформированности навыков письма и письменной речи может быть предложен в качестве домашней контрольной работы. Контроль устной речи рекомендуется проводить не реже 1 раза в четверть.